

S'Eppinger un Urbacher Gemähn Blaett'1 !



Bulletin communal d'Epping-Urbach

n° 14 / juillet 2015

LE MOT DU MAIRE

Madame, Monsieur,

Nous voilà dans cette période tant attendue des congés d'été et chacun de nous se réjouit de pouvoir faire le plein de soleil, de repos mais également de partager de bons moments en famille ou entre amis, en un mot : « recharger les batteries ».

Pour bon nombre de nos jeunes, le stress et la fièvre des examens sont passés et d'autres perspectives vont s'ouvrir à eux...

Un grand merci à chacun des membres du personnel communal et bénévoles pour leur implication quotidienne dans la vie de notre village et pour leur précieuse collaboration, aide indéniable dans la réalisation de notre mission publique.

En cette période de vacances : restons particulièrement attentifs et vigilants aux autres : habitants, voisins, membres de la famille afin que personne ne se retrouve isolé.
Rappelons à nos aînés, qu'il faut boire beaucoup d'eau par grande chaleur.

Comme chacun le sait, immobilisme et répétition de modèles existants ne sont pas viables dans nos environnements en pleine mutation. C'est pourquoi le site internet de la Mairie : www.epping-urbach.fr a fait l'objet d'un relooking complet grâce à la commission de la communication.
Vous avez également la possibilité de vous abonner à notre Newsletter.

Rester au plus proche de vos préoccupations, travailler sérieusement, restent les maîtres-mots de chacun des membres de votre équipe municipale qui reste à votre entière écoute.

Bel été à tous !

Votre dévoué Maire,
Jean-Louis CHUDZ



Visite du parlement européen avec Nadine Morano

Une délégation d'une trentaine de personnes a été reçue par Nadine Morano pour une visite du parlement européen à Strasbourg le jeudi 30 avril. Le groupe se composait de membres du conseil municipal d'Epping, des associations de gestion de salles communales d'Epping-Urbach, du SIVOS, du maire d'Ormersviller et des conjoints.

Après avoir été accueillis par Nadine Morano, tout le groupe s'est prêté à la traditionnelle photo devant les drapeaux des 28 pays membres ! La députée européenne a ensuite donné quelques informations sur le déroulement des votes lors de l'assemblée plénière à laquelle le groupe s'apprête à assister. Nadine Morano, membre du PPE (parti populaire européen) en profite pour rappeler l'importance de l'union européenne, qui a notamment permis de garantir la paix en Europe depuis la 2^{de} guerre mondiale.

Elle quitte le groupe pour rejoindre l'hémicycle, le groupe prend place dans la tribune des spectateurs. La séance de vote dure une demi-heure et porte sur des textes divers. Les votes s'effectuent à main levée, et la cadence des votes est très rapide. En cas de doute, les députés ont recours à un vote électronique pour confirmer ou invalider le vote à main levée !

A l'issue de la plénière, Nadine Morano et ses collaborateurs invitent le groupe à déjeuner au restaurant des députés. L'atmosphère est détendue et de nombreux sujets sont abordés en toute convivialité. Après le repas, la députée européenne invite le groupe à une discussion d'une heure environ dans l'une des salles de réunion du parlement. Elle y rappelle ses valeurs, sa foi en l'Europe, mais évoque également les problèmes auxquels doit faire face la France (et l'UE) actuellement : chômage, récents drames liés à l'immigration clandestine au sud de l'Europe...et aborde également un sujet qui lui est cher, l'apprentissage des jeunes (filière qu'elle souhaite voir davantage valorisée).

Le groupe quitte le parlement vers 16h, pour poursuivre avec la visite de la Région Alsace, qui se trouve à quelques pas. M. Pierre Schuhler, ancien responsable de la sécurité, mène la visite. Un moment d'échange qui porte notamment sur la fusion des trois régions Alsace / Lorraine / Champagne Ardennes. La visite du bâtiment et un verre de l'amitié achèvent ce second temps fort de la journée.

Journée qui s'achèvera à Epping autour d'un repas à l'Auberge du Parc !



Prix du meilleur ouvrier de France pour Jérôme et Joël Schwalbach

Jérôme et Joël Schwalbach d'Urbach, ont décroché la consécration tant convoitée : ils ont été sacrés meilleurs ouvriers de France en boulangerie. Après un parcours de plusieurs mois, ils ont disputé la finale à Rouen, du 2 au 4 mars 2015, parmi 12 autres candidats. Cinq d'entre eux, dont les deux frères, ont décroché le titre et peuvent désormais arborer le fameux col tricolore. La commune et les habitants ont pu célébrer cette consécration lors d'un vin d'honneur au café chez René le 8 mai dernier.

Un grand bravo à eux pour ce magnifique parcours ! Félicitations !

Installation du radar pédagogique route d'Ormersviller

Un radar pédagogique a été installé fin mai à l'entrée de la commune rue d'Ormersviller. Nous rappelons l'ensemble des automobilistes à la vigilance et au respect des limitations de vitesse.



Plantations rue d'Ormersviller

L'aménagement paysager des massifs, en complément des travaux de voirie rue d'Ormersviller, est achevé.



Pub le Black and White : réouverture

Le 29 mai dernier a eu lieu l'inauguration du Black and White. Le pub a rouvert ses portes après quelques mois de fermeture. L'espace intérieur et la terrasse sont à nouveau à disposition des clients !



En bref !

Nouvelle composition du Conseil de Fabrique de l'Église

Le conseil de fabrique a été renouvelé suite au départ du président Patrice Schwalbach. Guy Borsenberger lui succède.

Nouvelles acquisitions

Le conseil municipal s'est prononcé en faveur de l'acquisition d'un véhicule utilitaire (Citroën Berlingo) et d'une remorque avec accessoires. Le véhicule a été acheté d'occasion, la remorque a été achetée neuve. Cet investissement d'un montant de 4500 € permettra notamment de faciliter le transport de matériel (tondeuse, etc.) lors de la belle saison.



Mise en ligne du site Internet

Le site internet de la commune a été mis en ligne au courant du mois de mars 2015.

Il est visible à l'adresse suivante www.epping-urbach.fr

De nombreuses informations pratiques y sont relayées au sujet de la commune (horaires d'ouverture de la déchèterie communale, animations, associations...) mais aussi sur l'intercommunalité (informations liées aux ramassages des ordures, déchetteries de Rohrbach-Les-Bitche et Bitche, etc.) N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions et informations qui pourraient intéresser nos concitoyens à l'adresse info.epping.urbach@gmail.com.

A cette même adresse mail vous pouvez également vous abonner à la Newsletter électronique en nous transmettant votre adresse mail !

Visite du sénateur Jean-Louis Masson à Epping



Mardi 16 juin, le conseil municipal a accueilli Jean-Louis Masson, sénateur de Moselle dans le cadre de sa tournée des communes.

Ce moment d'échange a été l'occasion de parler de l'avenir des communes et des communautés de communes, de la grande région, et plus globalement, des problèmes concrets auxquels sont confrontées les collectivités sur le terrain.

Jean-Louis Masson a rappelé l'importance de l'instance au sein de laquelle il siège, le Sénat, qui est un véritable garant de la constitution de notre pays, le garant des droits des citoyens.

Le sénateur informe très régulièrement les maires et adjoints à l'aide d'un envoi « papier », et informe également tous les conseillers municipaux par le biais d'une Newsletter électronique.

Syndicat des arboriculteurs : remise de médailles

Récompenses au sein de l'association des arboriculteurs

Lors de la dernière assemblée générale, trois membres de l'association arboricole se sont vu décerner des pommes d'argent pour récompenser leur travail et leur implication au sein de l'association :

- Rémy Hoellinger (trésorier depuis 1978)
- Raymond Vogel (secrétaire depuis 1996)
- Sylvain Houth (membre depuis 1997/entretien des espaces verts autour de l'atelier de distillation)

Le président, Bertrand Kofler, en a profité pour rappeler l'histoire de l'association, fondée en 1966, avec à sa tête à l'époque, Nicolas Vogel. A ce jour, il reste un membre fondateur au sein de l'association : Camille Vogel !

Par ailleurs, le président souligne que 8 membres bénévoles ont taillé au cours de la saison, quelques 120 arbres fruitiers appartenant à la commune. Cela équivaut à une soixantaine d'heures de travail. Il précise également qu'à l'automne, une commande groupée d'arbres fruitiers et d'ornement est effectuée par l'association. Les personnes intéressées peuvent prendre contact avec lui !

La composition du comité a également été modifiée :

- Bertrand Kofler / Président
- Alphonse Vogel / Vice-président
- Rémy Hoellinger / Trésorier
- Raymond Vogel / Secrétaire
- Assesseurs : Raymond Andres, Frédéric Beck, Jean-Marie Fabing, Loïc Frumholtz, Sylvain Houth, Fernand Meyer, Jean-Marie Schoendorff, Jean-Marie Schoenhentz, Denis Nominé, Camille Vogel.

Guy Borsenberger et Rémy Brunagel assurent la mission de commissaires aux comptes.



A la bibliothèque !



Des **boîtes à livres** sonores ont été installées à la nouvelle aire de jeux devant la bibliothèque à Epping. Il s'agit de boîtes où sont déposés livres, mots, musiques à emprunter et échanger au gré de vos écoutes et de vos lectures.

Elles ont été créées en ateliers avec le foyer d'accueil médicalisé d'Enchenberg, l'ESAT de Goetzenbruck, les enfants d'EPPING et un artiste professionnel, Frédéric Lesven, pour une création partagée et une cohérence artistique.

Un **atelier de fabrication d'instruments** de musique avec du matériel de récupération a également été organisé pour les jeunes lecteurs de la bibliothèque.

*(Actions menées dans le cadre d'**InsoLivres**, avec le soutien du département de la Moselle.)*

A NOTER : Cet été, le rendez-vous mensuel des enfants "la Malle aux histoires", laissera sa place à un après-midi "jeux de société" le samedi 25 juillet à partir de 4 ans, inscription obligatoire à bibliotheque.epping@gmail.com (places limitées). La bibliothèque sera fermée durant le mois d'août.

Infos pratiques

AGENDA du 2ème semestre

Important
DATE!

Le parc naturel régional des Vosges du Nord fête ses 40 ans !

Venez fêter les 40 ans du
parc régional des Vosges
du Nord !

Le dimanche 9 août :
journée anniversaire à
La Petite Pierre !

Au programme : concerts
gratuits et spectacles de
rue de 11h à 19h

Vous êtes
chaleureusement invités
à cet événement.

Renseignements :
03 88 01 49 59



12 juillet : festivités de la fête nationale à la
salle socio-culturelle d'Epping

31 juillet et 2 août : challenge de foot
C. Vogel, au stade d'Ormersviller

Vendredi 7, samedi 8 et dimanche 9 août : Bohnefest à la salle socio-culturelle
à Epping

8 août : 1^{ère} marche populaire internationale de nuit. Départ et arrivée à la salle
socio-culturelle d'Epping entre 15h et 19h. Parcours adapté, 10 km.

Informations et préinscriptions (avant le 1^{er} août) auprès de Guy Borsenberger
au 03 87 96 73 45.

29 août : soirée pizzas-flamms à la salle socio-culturelle d'Ormersviller
organisée par l'ESOE

25 septembre : soirée pizzas-flamms chez René organisée par l'association de la
chapelle Saint Vincent de Paul d'Urbach

Semaine du 5 au 10 octobre : brioche de l'amitié

17 octobre : repas des bénévoles de l'église d'Epping et de la chapelle d'Urbach

24 octobre : soirée moules-frites à la salle socio-culturelle
d'Ormersviller organisée par l'ESOE

31 octobre : soirée harengs à la salle socio-culturelle d'Ormersviller organisée
par l'ESOE

12 décembre : marche nocturne de l'ESOE

20 Décembre : repas des anciens

Mairie

4, rue d'Ormersviller

57720 EPPING

03 87 96 70 60

Fax : 03 87 06 43 26

mairie.epping@gmail.com

Ouvert les mardis de 9h à 12h
et les vendredis de 14h à 18h.

Bibliothèque

Horaires d'ouverture

mercredi de 14h à 16h30

vendredi de 16h à 18h30

samedi de 13h30 à 14h30

Tarif : 5€ par personne/par an
gratuit pour les moins de 17 ans

Fermée en août !

Décharge communale

La décharge communale est ouverte tous les samedis après-
midi de 13 h à 16 h jusqu'au 30 septembre.

Durant le mois d'octobre, tous les samedis de 13h à 14h et de
novembre à mars tous les 1^{er} et 3^{ème} samedis du mois de 13h à
14h (sauf en cas de neige, la décharge restera fermée).

Nous vous rappelons que la décharge communale est destinée à
accueillir uniquement vos déchets végétaux : bois, gazon,
cendres, paille, foin, et en aucun cas les ordures ménagères !

